

## ARTS ET SPECTACLES

CIRQUE DU SOLEIL  
JEAN-FRANÇOIS BOUCHARD  
DERRIÈRE LE SPECTACLE DU  
400<sup>e</sup> DE QUÉBEC

PAGE 2



VOYAGE EXCURSIONS  
CENTRE-DU-QUÉBEC  
ROUGE CANNEBERGES  
ET BLANCHES OIES

PAGES 7 ET 8



## Chez Guillaume Depardieu...

ISABELLE MASSÉ

## BILLET

En 2003, une rencontre promotionnelle en vue de la sortie du *Pharmacien de garde*, un très mauvais film de Jean Veber, m'a menée à Bougival, le patelin cossu de Guillaume Depardieu. Sa réputation d'artiste ennuyeux et taciturne, qui déteste les journalistes, m'avait vite fait conclure que cette visite de la banlieue ouest de Paris serait davantage touristique que l'occasion d'une véritable entrevue de fond.

Devant la porte de chez sa mère, qui habitait tout juste à côté de fiston, le fils de Gérard est arrivé lentement, avec ses béquilles qui ne le lâchaient jamais à l'époque, depuis un terrible accident de moto. En compagnie de deux autres journalistes québécois, nous avons pris place dans la salle à manger, puis l'acteur a prévenu qu'il répondrait à nos questions aussi longtemps qu'on le désirait. Ah bon?

Ainsi Guillaume Depardieu n'était pas si fermé? «Seulement avec la presse française», a dit celui dont les moindres faits et gestes ont souvent fait la manchette dans l'Hexagone, du temps où il était rebelle, revendeur de drogue, fétard et insouciant à moto.

On n'a donc pas boudé notre plaisir en compagnie de l'acteur, sympathique et chaleureux. Ouvert et bouleversant. «Petit, je trouvais que mon père tournait trop, et pas que dans de bons films. Je ne le voyais jamais, et il ne m'aidait pas. Quand il était à la maison, il n'était jamais vraiment présent. J'avais besoin de lui, mais il ne faisait aucun effort. Je l'ai alors envoyé promener! J'ai coupé les ponts. J'ai recommencé à discuter de manière intéressante avec lui à 25 ans, après avoir compris pourquoi il avait cette faiblesse. Et parce que je me suis aperçu que ce n'était pas facile de pratiquer ce métier qui vous prend tout.»

S'il est tombé dans le métier grâce à papa, à 18 ans, l'acteur semblait vouloir, lui, être très présent auprès de sa fille. Même handicapé. C'était quelques mois avant qu'il se fasse amputer la jambe. À 31 ans... «On va me la couper... a-t-il lancé calmement devant les journalistes muets. On ne peut plus opérer. Ça me soulage. Franchement. Non seulement c'est très douloureux, mais je ne peux la plier. Je ne peux prendre ma femme, ce qui est quand même important pour un homme, ni promener ma fille seule. Elle a 2 ans et se déplace maintenant plus vite que moi. C'est pas une vie, quoi!»

Brûler la chandelle par les deux bouts, surtout à l'adolescence, puis périodiquement ensuite, a fragilisé l'acteur. Foudroyé dimanche par une pneumonie alors qu'il tournait en Roumanie, Guillaume Depardieu est parti trop rapidement. Cela dit, la vie des rebelles, avec ou sans cause, semble destinée à prendre fin trop tôt.

À 37 ans, celui qui avait réussi à se faire une place loin de l'ombre de son père, avait encore tout à jouer. Mais tel homme pouvait-il avoir un autre destin?

ATOM EGOYAN ET ARSINÉE KHANJIAN

# Le prix du mépris



ILLUSTRATION FRANCIS LÉVEILLÉE, LA PRESSE



MARC CASSIVI  
À TABLE AVEC...

Atom Egoyan et Arsinée Khanjian me rencontrent au restaurant Glamour, boulevard Saint-Laurent. Le cinéaste et sa muse sont à Montréal pour la présentation au Festival du nouveau cinéma d'*Adoration*, très beau film, inquiet et cérébral, sur les thèmes de la fiction et de la filiation. Le réalisateur et l'actrice ont été des fers de lance de la contestation des coupes en culture du gouvernement Harper au Canada anglais.

**Marc Cassivi:** Stephen Harper a contribué au schisme entre le public et les artistes, en laissant entendre que les artistes étaient des enfants gâtés qui se plaignaient la bouche pleine...

**Atom Egoyan:** Ce qui est intéressant dans la réaction qu'il a suscitée, c'est qu'elle illustre plus que jamais la différence entre

le Québec et le Canada anglais. Stephen Harper croyait cyniquement qu'il irait chercher plus de votes en faisant cette déclaration. En disant ce que bien des gens croient mais n'osent exprimer au Canada anglais: à savoir que les artistes ne sont pas essentiels et que leur soutien est une forme d'assistance sociale. Qu'un leader soit à ce point irresponsable est absolument répréhensible. C'est ça, le vrai problème. Car je ne crois pas, honnêtement, que Harper a coupé davantage dans la culture que d'autres gouvernements. Ces 45 millions sont des coupes symboliques. Ce qui me dérange davantage est qu'il fasse ces déclarations de manière cynique, à des fins électoralistes.

**M.C.:** Il se nourrit de l'ignorance d'une partie de la population...

**A.E.:** Et de sa colère. Et de l'incompréhension latente d'un système qui a été essentiel à la culture canadienne. Lorsque j'ai voulu devenir artiste, j'ai été inspiré par une génération florissante d'artistes qui a pu s'exprimer avant moi grâce à ce système. Lorsque j'ai à mon tour pu montrer mes films dans différents festivals, j'ai pensé naturellement que le gouvernement verrait que c'est ainsi que l'on

projette notre identité à l'étranger. J'ai senti le changement de cap l'an dernier. On m'a fait l'honneur d'une rétrospective de mes films au Centre Pompidou pour laquelle j'ai obtenu un soutien minimal du gouvernement fédéral. C'était étonnant.

**M.C.:** Il y a une réelle incompréhension de la part du gouvernement conservateur de l'importance du rayonnement international de la culture canadienne.

**A.E.:** C'est quelque chose que le Québec, en revanche, a toujours compris.

**Arsinée Khanjian:** Le Québec peut aussi être à la merci des décisions d'un gouvernement qui considère les artistes comme des parasites sans comprendre leur rôle d'ambassadeurs.

**M.C.:** L'exemple de la rétrospective du Centre Pompidou me semble assez éloquant à cet égard.

**A.E.:** J'ai un meilleur exemple. J'ai remporté la semaine dernière le prix Douglas-Sirk à Hambourg. Il y avait des dignitaires de plusieurs pays, mais personne du Canada. Ce n'est pas important pour ce gouvernement. Les choses ont changé. Ça n'a pas toujours été comme ça. C'est pourtant un prix important. Un autre gouvernement aurait envoyé un représentant. Pas que j'en avais besoin...

**M.C.:** Mais un autre gouvernement s'en serait servi pour promouvoir le pays à l'étranger.

**A.E.:** Exactement.

**A.K.:** Il faut dire qu'à l'extérieur du Québec, il y a toujours eu un certain mépris, du moins un réel manque d'enthousiasme, pour le travail des artistes canadiens.

**M.C.:** Je suis d'accord que le problème ne se trouve pas tant dans les compressions de programmes que dans le fait qu'il n'y a pas de solutions de remplacement proposée à ceux, PromArt et Routes commerciales, qui servaient à faire la promotion des artistes à l'étranger. J'ai interviewé la ministre Verner. Elle n'a pas de Plan B. Le problème est aussi, évidemment, que les conservateurs ont voulu pratiquer la censure en supprimant ces programmes, comme c'était le cas pour le projet de loi C-10. À force, je crois que ça fini par avoir un impact sur l'électorat, du moins au Québec.

**A.E.:** J'ai été tellement heureux que la question soit soulevée pendant les débats. Je regardais le débat avec notre fils de 15 ans. Je lui ai dit: «Je me demande si on osera parler de culture.» Ça a été pour moi une petite victoire. On aura au moins réussi, comme artistes, à en faire un enjeu de la campagne. La bonne nouvelle, c'est que notre mobilisation a eu un impact. Ce que Harper a voulu, en faisant sa déclaration sur les artistes gâtés, c'est plaire à un plus grand électorat. Il a voulu avoir l'air de celui qui n'accepte aucune dépense inutile ou frivole...

Voir CASSIVI en page 5

# CHARITTE

CHRISTIANE

9H Rencontres avec Marc Labrèche et René Richard Cyr.

Réalisation: Bruno Guglielminetti



95,1<sup>FM</sup>

Radio-Canada.ca/christiane

PREMIÈRE CHAÎNE

## ARTS ET SPECTACLES

LE CIRQUE DU SOLEIL À QUÉBEC POUR LE 400<sup>e</sup> / Jean-François Bouchard

## Du design à la création de rêves

On dit que toute vérité n'est pas bonne à dire. L'histoire de Jean-François Bouchard prouve le contraire. C'est parce qu'il exprimait à haute voix son opinion — négative — sur l'aménagement d'une boutique du Cirque du Soleil que le Septilien a été invité à se joindre à l'institution montréalaise, dont il est aujourd'hui le directeur de création principal. De sa Côte-Nord natale à Las Vegas en passant par Montréal, le designer d'environnement rentre « à la maison » le temps d'un spectacle, celui du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec.

KATHLEEN LAVOIE  
LE SOLEIL

Passionné d'architecture et d'urbanisme, Jean-François Bouchard a fait sa marque dans le monde du design montréalais au milieu des années 80 en habillant des banques, des bars (Bain Douche, Bowling Bar, L'Opéra) et des boutiques de vêtements. C'est justement son incursion dans l'univers de la mode qui, à la fin des années 90, l'amena à Las Vegas, où le créateur de 47 ans a profité de son séjour pour assister à une représentation du spectacle *Mystère* du Cirque du Soleil.

« Je sortais du spectacle et je suis allé visiter la boutique du Cirque. Le spectacle m'avait donné la piqure, mais je ne trouvais pas que la boutique reflétait ce que j'avais vu. Alors j'ai critiqué à voix haute en français en pensant que personne ne comprendrait... »

« Le plus grand défi, c'est de mettre tous les créateurs d'un projet sur la même piste. L'ultime réussite est de toucher Guy Laliberté. »

Jamais n'aurait-il soupçonné qu'une oreille intéressée — celle de la responsable des produits dérivés du Cirque — l'écouterait. Cette dernière allait inviter Jean-François Bouchard à faire « son pitch » au fondateur du Cirque, Guy Laliberté, à son retour à Montréal.

Lorsqu'il raconte le moment qui allait modeler le reste de sa carrière, Jean-François Bouchard a un sourire dans la voix.

« Par un concours de circonstances, je me suis retrouvé avec une offre d'emploi permanent au Cirque. Ça été difficile pour moi, j'avais une boîte qui marchait bien (Bouchard Design). Mais après un mois au Cirque, j'étais persuadé que j'avais pris la bonne décision. »

## Gars de partys

Il faut dire que ce ne sont pas les projets stimulants qui ont fait défaut au designer depuis son arrivée dans la multinationale du rêve. En très peu de temps, il est devenu l'architecte des légendaires *partys* de F1 de Guy Laliberté, des tapis rouges de premières (KA), d'événements spéciaux (prestation du Super Bowl à Miami), ainsi que d'environnements comme le Beatles Revolution Lounge au Mirage de Las Vegas, un bar dont la thématique s'inspire du spectacle *LOVE* du Cirque du Soleil. C'est aussi lui qui a créé l'ambiance des tentes d'accueil des chapiteaux de tournée.

« Pour chaque projet, un spectacle ou un thème est sous-jacent. Je m'inspire beaucoup de ce que l'équipe de production fait du spectacle et j'essaie de trouver un parallèle. L'idée, ce n'est pas de créer la même chose, mais de faire ressortir des éléments forts, de donner des *teasers* aux gens. Par

exemple, avec *Revolution*, je ne me suis pas tant inspiré du spectacle que d'une chanson, *Lucy in the Sky With Diamonds*. Il y a aussi le nom *Revolution*. C'est une chanson des Beatles, mais quand on le lit à l'envers, on retrouve le mot « love » dedans... »

Entre le design d'environnement et la direction de création, il y a toutefois un pas. Si le premier demande une créativité sans limites, le second exige en plus des qualités de leader. Surtout lorsqu'il s'agit d'orchestrer le travail de grandes équipes sur des projets gigantesques comme la production sur l'histoire du cinéma hollywoodien qui sera présenté au Kodak Theater de Los Angeles en 2010. Ou encore un événement ponctuel, mais chargé émotive-

ment, comme le spectacle du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec.

« Le plus grand défi, c'est de mettre tous les créateurs d'un projet sur la même piste. Moi, ensuite, je dois répondre devant Guy Laliberté des résultats du spectacle. (...) Mon avantage, c'est que je suis un créateur moi-même. Et comme j'ai travaillé longtemps dans la prise de décision, j'arrive à jauger les idées des créateurs », fait savoir Jean-François Bouchard, tout en précisant que l'ultime réussite est « de toucher Guy Laliberté ».

## Fier de ses origines

Peu importe l'échelle des projets, le directeur de la création teinte toujours ses « bébés » de sa région natale, à laquelle il est demeuré très attaché.

« Je viens d'une famille où l'art était très important. Chez nous, nous étions constamment en contact avec la musique, la peinture, la danse. Même si nous venions d'une région éloignée, ma mère nous stimulait beaucoup dans ce sens-là. Sept-Îles est un endroit où je retourne toujours pour me ressourcer... »

Sur la route vers la Côte-Nord, il y a inévitablement Québec. En ce sens, le spectacle du 400<sup>e</sup> révèle une importance particulière aux yeux de son directeur de la création.

« Québec fait partie de mes origines. Quand on a reçu la proposition de travailler sur ce projet, mon équipe et moi, on l'a très très bien accueillie. C'est un autre défi dont je suis très fier. »

S'il est tenu au secret sur le contenu de ce spectacle-événement, présenté les 17, 18 et 19 octobre au Colisée, Jean-François Bouchard espère que le public se laissera transporter par sa magie.

« Ce que je souhaite, c'est que ça fasse rêver les gens. Si chaque personne peut repartir avec un sourire au visage, je serai déjà très très heureux », a-t-il soutenu, insistant sur l'importance pour le public de participer activement à l'échange de cadeaux (d'une



JEAN-FRANÇOIS BOUCHARD WEBCARGO

Peu importe l'échelle des projets, Jean-François Bouchard teinte toujours ses « bébés » de sa région natale (Sept-Îles), à laquelle il est demeuré très attaché.

photo) qui a été imaginé par son équipe.

Après Québec, l'attention du créateur se tournera de nouveau vers Los Angeles, où l'attend son prochain défi.

« Chaque projet a besoin d'une attention particulière, mais il est évident qu'on a une plus grande responsabilité avec un spectacle permanent. Surtout dans un cas comme celui de Los Angeles.

C'est un sujet assez intéressant. D'autant plus que tout le monde aime le cinéma. De mon côté, il a fallu que je fasse le vide des genres que j'aime. Avec ce projet-là, il fallait trouver une façon de toucher à tous les styles. Je pense que nous sommes arrivés à une formule intéressante, mais il nous reste encore beaucoup de chemin à faire... »

## L'équipe étoilée derrière Jean-François Bouchard...

KATHLEEN LAVOIE  
LE SOLEIL

Pour la création du spectacle-événement du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, Jean-François Bouchard s'est entouré d'une équipe aguerrie.

Tous, sans exception, possèdent une feuille de route étincelante, que ce soit en solo ou au sein du Cirque du Soleil. Voici un survol des réalisations de quelques-uns d'entre eux, où la sensualité est inévitablement au rendez-vous.

## Jacques Boucher, sonorisation

Certains feraient des pieds et des mains pour avoir... ses oreilles. Jacques Boucher est un sonorisateur hors pair qui a notamment réalisé le « miracle » de la *Symphonie des Mille* de Mahler au Colisée, un amphithéâtre qu'il connaît bien pour y avoir installé son nouveau système de son. On l'a également vu derrière le pupitre de mixage de la 9<sup>e</sup> de Beethoven, de *Starmania*, de Rick Wakeman et de Richard Séguin.

## Alain Vinet, musique

DJ favori de Guy Laliberté, Alain Vinet occupe aujourd'hui le poste de directeur musical du Cirque du Soleil. Des albums de remixes (notamment *Tapis rouge*) aux soirées de première en passant par les créations originales,

le Montréalais est l'artisan de la signature sonore moderne du Cirque du Soleil. Pour le spectacle du 400<sup>e</sup>, il s'est entouré des arrangeurs Guy Dubuc et Marc Lessard. On doit à ces derniers la musique de *Soleil de Minuit*, en plus des thèmes de téléseries comme *Casino*, de Réjean Tremblay, ou de films, comme *Les voisins Dhantsu*, de Réal Béland.

## Nathalie Gagné, maquillage

Originaire de Trois-Pistoles, dans le Bas-du-Fleuve, la conceptrice de maquillages Nathalie Gagné a longtemps œuvré dans le monde du théâtre, du cinéma et de la télévision avant de se joindre au Cirque du Soleil. Sa contribution, dans l'élaboration de l'identité de chaque personnage, est énorme. Elle est responsable des maquillages des spectacles

*Mystère*, *Alegria*, *Saltimbanco*, *Quidam*, *O*, *La Noubia*, *Varekai*, *Zumanity*, *KA*, *Corteo*, *Delirium*, *LOVE* et *Zaia*. Outre le spectacle-événement du 400<sup>e</sup> de Québec, elle a également élaboré les maquillages de la prochaine production permanente du Cirque du Soleil à Las Vegas, *Criss Angel Believe*.

## Géodézik, projection vidéo

La boîte montréalaise Géodézik, formée de Jimmy Lakatos, Mathieu St-Arnaud, Raymond St-Jean et Olivier Goulet, se spécialise dans le design et le multimédia appliqués à la projection vidéo. Son travail a pu être apprécié par des millions de personnes à l'occasion de tournées *Future Sex/Love* de Justin Timberlake, *Sam's Town* des Killers, ainsi que dans le spectacle *Zaia* du Cirque du Soleil, présenté à Macao en

Chine. Parmi les autres clients de Géodézik, nommons Cher, Linkin Park, Bette Midler, les prix Juno, le gala de l'ADISQ, la Soirée des Jutra, Stéphane Rousseau, *Elvis Story* et l'OSM.

## Stéphane Boko, chorégraphie principale

Le Marseillais d'origine est célébré pour ses talents d'interprète et de chorégraphe. Assistant-chorégraphe de *Notre-Dame-de-Paris* et chorégraphe principal de *Starmania Opéra*, il a été aussi vu auprès de Prince et Céline Dion, en plus de collaborer avec plusieurs troupes prestigieuses, notamment Carbone 14, le Ballet de l'Opéra de Toulon, les Ballets noirs de Paris, la Footprints Dance Company de New York et le Ramon Oller Dance Theatre de Barcelone.

## CONCOURS

### Noël à Paris !

Écoutez *Christiane Charette* et courez la chance de GAGNER UN VOYAGE À PARIS. Chaque jour, une question vous sera posée. Notez la réponse et remplissez ce coupon.

Postez ce bulletin de participation **avant le 28 octobre 2008** (cachet de la poste faisant foi) à : **Concours « Noël à Paris! », C.P. 9090, succ. Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 3P3.**

Date à laquelle la question a été posée : \_\_\_\_\_

Réponse : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. domicile : \_\_\_\_\_ travail : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Oui j'accepte de recevoir de la documentation de Radio-Canada et de ses partenaires.

Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similes non acceptés. Le grand prix comprend un voyage pour deux personnes à Paris, incluant l'avion et l'hébergement. Valeur totale: 6000 \$. Certaines conditions s'appliquent. Règlement complet à Radio-Canada et sur [www.radio-canada.ca/christiane](http://www.radio-canada.ca/christiane)

TRIO / 37<sup>e</sup> FNC



PHOTO FOURNIE PAR LE FNC

LA PRESSE A VU...

**Nos enfants nous accuseront**

> À 21h, salle Fellini de l'Ex-Centris

C'est l'histoire d'un petit village agricole dans le Gard, en France. Ses habitants décident qu'il vaut mieux nourrir les enfants de mets préparés avec des ingrédients biologiques. Pour le goût, mais aussi parce que les méthodes agricoles commencent à soulever bien des inquiétudes dans le coin. L'apparition de cancers chez les enfants augmente à un rythme alarmant. Voilà pour la petite histoire, drôlement efficace. On ne dirait que du bien du documentaire de Jean-Paul Jaud s'il n'y avait pas toute cette partie « didactico-apeurante » qui veut souligner à gros traits un propos qui se défend bien mieux tout seul. Il suffit de voir l'agriculteur faire son épandage avec son scaphandre et le témoignage de la maman d'une petite fille malade. Malgré ce bémol assez important, on s'y laisse prendre, car il y a là matière à réflexion.

— Stéphanie Bérubé



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Yves-Christian Fournier

RENCONTRE

**Cours écrire ton court!**

Deux manifestations sont organisées aujourd'hui dans le cadre du 10<sup>e</sup> anniversaire du concours *Cours écrire ton court!*, organisé par la SODEC. À 10h (à La tanière, métro Place-des-Arts): l'atelier « Comment les producteurs abordent-ils le scénario? », avec Barbara Shrier, Sylvain Corbeil et Antonello Cozzellino, qui échangeront sur le processus de création du script d'un film. À 17h30 (au cinéma Impérial): projection de certains courts produits à l'issue du concours, dont *Skunk* (lauréat 2001) d'Yves-Christian Fournier (qui a depuis réalisé le long métrage *Tout est parfait*).



PHOTO FOURNIE PAR LE FNC

ANIMATION

**Les 15 films de Georges Schwizgebel**

La Cinémathèque québécoise présente aujourd'hui en rafale les 15 films d'animation du cinéaste suisse Georges Schwizgebel. Héritier du baroque, Schwizgebel peut « en quelques coups de pinceaux, mettre en place un style inimitable, jetant de même coup les fondations d'un monde en mouvement perpétuel qui évolue au gré de vertigineuses mises en abîme », lit-on dans la programmation du 37<sup>e</sup> FNC. La projection des films s'amorce à 18h30, pour une séance de 80 minutes, à la Cinémathèque québécoise (335, boulevard De Maisonneuve Est). On peut en outre voir certains des dessins originaux du cinéaste au même endroit.

FESTIVAL DU NOUVEAU CINÉMA / 3 saisons

# Neuf mois de bouleversements



PHOTO FOURNIE PAR LE FFM

Caroline Néron et Romano Orzari forment un couple dans le troisième long métrage de Jim Donovan, *3 saisons*.

Trois ans après *Pure*, Jim Donovan livre son troisième long métrage, entouré de copains et avec le sentiment du devoir accompli, lui qui a accouché d'une œuvre personnelle... dans tous les sens du terme.

ISABELLE MASSÉ

Jim Donovan rêvait d'un film construit dans un cadre improvisé. Dans lequel tout n'est pas écrit d'avance. Une œuvre trop palpable pour les institutions... Qu'à cela ne tienne, le réalisateur allait financer son film autrement et s'entourer de sa femme comédienne (Carinne Leduc) et de ses amis (dont Romano Orzari - *Omeria 3*) pour donner forme à son histoire.

Muni de 35 000 \$ et de l'appui d'acteurs prêts à se lancer dans une longue aventure, il a tourné au compte-gouttes (pendant neuf mois), *3 saisons*, film dans lequel s'entrecroisent deux couples, que des grossesses soudaines risquent d'envoyer au fond d'un précipice, et d'un homme (Frank Schorpion), qui bouille

de vengeance depuis qu'il a perdu sa fille unique.

Le premier couple (Caroline Néron et Romano Orzari), formé d'un mannequin dont la carrière au cinéma tarde à démarrer et d'un cadre en publicité, vit dans la ouate. Le deuxième (Carinne Leduc et Shawn Baichoo), formé de jeunes *squeegees*, est sans logis et vit de rêves et d'illusions. « Quand Carinne ne tournait pas, elle préparait la nourriture pour l'équipe, raconte Jim Donovan. Il n'y avait pas de maquilleuse. Tous les comédiens étaient responsables de leur look et de leurs costumes. »

« La moitié des dialogues a été improvisée, poursuit Donovan. Je voulais que les comédiens se posent eux-mêmes la question: qu'est-ce que ça signifie et entraîne comme conséquences d'avoir un enfant? »

Tout le monde a ainsi participé au processus créatif et ces conditions de travail étaient une garantie de liberté. J'ai trippé comme j'ai rarement trippé sur un plateau. »

*3 saisons*, projeté en grande première au FNC hier soir, est présenté à nouveau cet après-midi, à l'Ex-Centris, avant sa sortie en salle prévue au début de 2009.

Jim Donovan craint-il de nouveaux refus, maintenant qu'il a réussi à tourner un long métrage sans le soutien des institutions? « En travaillant ainsi, je ne prouve pas qu'on peut faire tout avec rien, mais qu'on peut faire tout quand on a la générosité des artistes, répond Donovan. Ce sont des projets sacrés. Ce n'est pas un mode de production, mais de création. J'ai assez confiance dans les institutions pour qu'elles fassent la part des choses. De toute façon, je ne pense pas pouvoir continuer ainsi, car je ferais faillite! »

*3 saisons*, aujourd'hui, à 15 h 15, à l'Ex-Centris. En salle en janvier 2009.

# le Match des étoiles



DE RETOUR CE SOIR 20 H

TROIS NOUVELLES ÉTOILES POUR VOUS ÉBLOUIR!  
Pendant quatre semaines consécutives, suivez-les pas à pas!



Lulu Hughes  
Pop



Frédéric De Grandpré  
Samba



Sophie Bourgeois  
Jazz



Cette semaine  
**INFIRMIER ÉTOILE :**  
Frédéric Côté, CHUM,  
28 ans, de Montréal  
Ce jeune infirmier délaisse la chirurgie d'un jour pour être notre danseur d'un soir, ce mercredi au Match!

Pour tout savoir, consultez [Radio-Canada.ca/match](http://Radio-Canada.ca/match)

LA PRESSE

# ARTS ET SPECTACLES

## QUARTIER DES SPECTACLES

# Le FFM occupera aussi la Place des festivals

MARIO CLOUTIER

La nouvelle Place des festivals du Quartier des spectacles ne dérangera pas d'activités à sa première saison en 2009. Inaugurée, si tout va bien, en juillet prochain, elle devrait accueillir en août des activités du Festival des films du monde.

« Nous voulons présenter des cascades en direct, quelque chose de spectaculaire », a soutenu le grand manitou du FFM, Serge Losique, lors d'un entretien téléphonique avec *La Presse*.

M. Losique affirme que les finances du festival vont beaucoup mieux, même s'il estime qu'il « reste du chemin à parcourir pour retrouver le financement public qui existait en 2003 », soit avant la saga du défunt Festival international de films de Montréal.

Depuis plusieurs années maintenant, le festival présente ses conférences de presse devant le grand public au complexe Desjardins. De plus, le FFM possède une programmation extérieure gratuite qui entremêle des films populaires récents aux grands classiques.

L'inauguration de la nouvelle Place des festivals, toutefois, permet à Serge Losique de voir



PHOTO FOURNIE PAR DAOUST LESTAGE ARCHITECTURE DESIGN URBAIN.

plus grand, et ce, même si le FFM aura lieu l'an prochain un peu plus tard, soit du 27 août au 7 septembre.

« Depuis quelques années, nous avons la température la plus clémente de l'été, soutient-il. Alors si la Ville de Montréal le permet, nous aurons des cascades. »

### Inauguration en juillet 2009

La Place des festivals ouvrira le 1<sup>er</sup> juillet 2009 avec la présentation anniversaire du 30<sup>e</sup> Festival international de jazz de Montréal. Le Festival Juste

pour rire entend aussi commencer à présenter certaines activités extérieures sur le site entre la fin du FIJM et le début des FrancoFolies.

Grande comme le square Victoria pour le Quartier international, la Place des festivals représente la première phase du Programme particulier d'urbanisme (PPU) du Quartier des spectacles dont le budget s'élève à 120 millions de dollars. Elle comprend toutes les installations – électriques et mécaniques – nécessaires à la tenue des festivals.

## FLASHES

### Le chanteur Jamil hospitalisé

Jeudi dernier, soit deux jours après le lancement de son troisième album, l'auteur-compositeur et interprète Jamil a subi une hémorragie cérébrale. Pris notamment de vertige, il s'est rendu à l'hôpital en ambulance où le diagnostic a été rapidement posé et le patient, rapidement traité, ce qui devrait lui éviter toute séquelle. Il reste toutefois à drainer un caillot de sang au cerveau. Rappelons que Jamil, qui vient de lancer son album *Je dure... Très, très dur...* (titre un peu malheureux dans les circonstances) mène une carrière de chanteur ici et en France, est copropriétaire de deux bars (le Petit Medley et le Gainzbar, rue Saint-Hubert), tout en étant producteur. Inutile de préciser que ses (nombreuses) activités professionnelles sont reportées pour le moment. On saura aujourd'hui si ses spectacles prévus à l'Olympia de Montréal les 13 et 14 octobre auront lieu.

Marie-Christine Blais

### Les élus des Parlementeries

On en sait un peu plus sur la composition du cabinet et des équipes de l'opposition qui entourent le président d'assemblée Pierre Légaré lors des *Parlementeries 4*. Après du premier ministre et chef du Parti misérable du Québec (Daniel Lemire), on retrouvera Laurent Paquin, Jean-François Mercier, Boucar Diouf et Cathy Gauthier. Le rôle de la chef du Blocage

québécois sera tenu par Pierrette Robitaille qui sera entourée des députés Mario Jean, Guy Nantel et Sylvain Larocque. Yvon Deschamps, chef de l'Action démocratique du Québec formera un tandem avec le député André Sauvé. Les *Parlementeries 4* se tiendront du 28 octobre au 2 novembre au Théâtre Saint-Denis.

La Presse

### Plus de courrier de fans pour Ringo

L'ex-batteur des Beatles, Ringo Starr, a demandé à ses fans, dans un curieux message vidéo en ligne, de cesser de lui envoyer du courrier, car il est trop occupé pour le lire et dédicacer quoi que ce soit, prévenant que les lettres de fans iraient désormais à la poubelle. « Je voudrais vous dire, s'il vous plaît, après le 20 octobre, n'adressez plus de courriers, à quelque adresse dont vous disposez. Plus rien ne sera signé après le 20 octobre. Si l'enveloppe porte cette date, elle sera jetée », déclare le musicien dans cette vidéo postée sur son site internet le 10 octobre. « Je vous prévient, avec paix et amour, j'ai trop à faire. Donc, plus de courrier de fan, merci, merci, et plus d'objet à dédicacer. Plus rien », ajoute-t-il. « C'est un message sérieux à tous ceux qui regardent cette actualisation. Paix et amour. Paix et amour ». Les fans de l'ex-Beatles peuvent néanmoins continuer à assouvir leur passion avec des objets à son nom vendus sur son site: tee-shirts, sweat-shirt ou un sac griffé Ringo Starr, « parfait pour les provisions, la plage ou toute autre activité quotidienne ».

Agence France-Presse

## ■ LA VIE EN VERT CE SOIR 19 H

N'EN JETEZ PLUS. RÉPAREZ !

AVEC PASCALE TREMBLAY

# voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur [WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE](http://WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE)

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	BEV	VD	VDO	
<b>SRC</b>	Pyramide, Anne-Marie Withenshaw.	L'Union fait la force	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le match des étoiles - L'étoile du public est Frédéric Côté, 28 ans, infirmier au CHUM.		M pour musique / Patsy Gallant, Gilles Vigneault.		Le Téléjournal		La zone	23h45 La fosse aux lionnes ▶	112	4	4	
<b>TVA</b>	Le TVA 17 heures		Le TVA 18 heures	Le cercle	Occupation double	La poule aux oeufs d'or	Destinées - Rachel et Bernard s'inquiètent pour Roxanne, qui est encore sous le choc.		Soeurs Elliot - Heureuse, Lauretta prépare une fête des retrouvailles de toute la famille Elliot.		Le TVA 22 heures	22h45 Denis Lévesque		23h45 COLUMBO: OMBRES ET LUMIÈRES 1h45 ▶	115	7	7	
<b>TQS</b>	16h30 ◀ Monsieur Showbiz	Le retour			450, chemin du golf / Le jeu de la discorde	Loft Story	EN TOUTE CONFIANCE (2003) avec Rachel Weisz, Dustin Hoffman, Edward Burns. - Jack Vig se prépare pour une arnaque importante, mais surgissent des complications.			110%	Loft Story		Monsieur Showbiz ▶	114	5	5		
<b>TQc</b>	Cornemuse	Toc toc toc	Kaboum! / Une erreur regrettable	Ramdram / Quand l'amour frappe!	La vie en vert	Ça manque à ma culture, Paulette Gagnon.	Francs-tirs - Richard discute avec Christopher Hitchens, un homme qui appuie Bush et la guerre en Irak.	Cinéma Qué. - Le documentaire s'est avéré un extraordinaire outil pour fixer l'état de lieux physiques.		La peau des riches - Ken souhaite habiter chez les Malloy et s'engager comme apprenti auprès de Wayne.		Code Chastenay - Des scientifiques tentent de freiner l'épidémie de rage des rats laveurs au Québec.		138	8	8		
<b>CBC</b>	The Simpsons	Wheel of Fortune	CBC News at Six		Coronation St.	Jeopardy	Little Mosque	Sophie	the fifth estate / Shadows of Doubt		CBC News: The National		The Hour / Stephen Bronfman		206	13	13	
<b>CTV-M</b>	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	So You Think You Can Dance Canada / Top 18				Law & Order: Special Victims Unit		CTV National News	CTV News ▶	205	11	11	
<b>GBL-Q</b>	16h30 ◀ Young & R.	Global National	Evening News	House & Home	E.T. Canada	Ent. Tonight	Bones		NCIS / Heartland / Ralph Waite		Deep Wreck Mysteries		News Final		55	3	3	
<b>ABC</b>	Family Feud	Be Millionaire	Access H.	ABC World News	Fox 44 News	Deal or No Deal	Pushing Daisies / Bad Habits		Presidential Debate		Debate Analysis		Sex and the City	23h35 Nightline ▶	281	22	22	
<b>CBS</b>	Dr. Phil		Channel 3 News at 6		Evening News	Ent. Tonight	Old Christine	Gary Unmarried	Presidential Debate				Channel 3 News	23h35 Letterman ▶	282	21	21	
<b>NBC</b>	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Knight Rider / A Hard Day's Knight		Presidential Debate				Newschannel 5	23h35 Jay Leno ▶	280	18	23	
<b>PBS-P</b>	Curious George	Homework	BBC World News	Nightly Business	The NewsHour With Jim Lehrer		Art Express	Antiques Rd.	Presidential Debate				BBC World News	Charlie Rose ▶	—	46	24	
<b>PBS-B</b>	Fetch!	Victory Garden	NewsHour With Jim Lehrer	BBC World News	Curiosity Quest		Secrets of the Dead		Presidential Debate				Nightly Business	Charlie Rose ▶	—	43	59	
<b>A&amp;E</b>	Cold Case Files		Cold Case Files / Manhunt		Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter / Up on the Roof		Bounty Hunter / Girl Trouble	Parking Wars	Parking Wars	Parking Wars	Parking Wars	Parking Wars	615	73	39	
<b>ARTV</b>	Les Contes d'Avonlea		Temps-Paix	Temps-Paix	LaCultureNul	Les grandes entrevues Juste pour rire / Michel Barrette		QUE LA FÊTE COMMENCE (1975) avec Jean Rochefort, Christine Pascal, Philippe Noiret.			LaCultureNul		143	31	31			
<b>BRAV</b>	16h00 ◀ MARIO...	17h45 Bravo News	Street Legal / Film Noir / Paul Gross		Desperate Housewives		B. Sessions	Bravo! Videos	Wingfield	The Letters	Arts & Minds	The Achievers	Law & Order / Personae Non Grata		620	72	34	
<b>CD</b>	Mayday / Des signaux confus		Casse-croûte chez Albert		Biography / Jude Law		La vie après la mort		U. de l'étrange	Paranormales	Affaires classées		C'est incroyable! ▶	129	20	20		
<b>CinePOP</b>	16h15 ◀ MONSIGNORE (1982)		18h20 DR LUCILLE: UN RÊVE POUR LA VIE (2000) Marina Orsini.		STANDER: LE JUSTICIER HORS-LA-LOI (2003) Deborah Kara Unger.			SLEEPY HOLLOW (1999) Johnny Depp.		23h50 TRAHISO...2h20		185	205	205				
<b>DISC</b>	MythBusters / Red Rag to a Bull	How It's Made	How It's Made	Daily Planet	Cash Cab	Factory Made	Monster Moves / Long Locomotive		Mayday / Fire Fight		Daily Planet		520	37	37			
<b>EV</b>	Rallye autour du monde	Pura Vida	Ushuaïa Nature		Les plus belles routes du monde		Paris bouche à b. / Arts et Métiers	Suivez le guide		Aventure	Ni Hao. Chine! / Xi'an		134	23	51			
<b>FC</b>	17h05 Suite Life	H. Montana	Zoey 101	Life With Derek	Wizards	That's So Raven	The Suite Life	Naturally, Sadie	H. Montana	Life With Derek	Ned	Cory in House	The Suite Life	Life With Derek	556	—	67	
<b>FOX</b>	Raymond	Raymond	King of the Hill	The Simpsons	2 1/2 Men	2 1/2 Men	LMB Baseball Phi./L.A. D. (D)				FOX 44 News	TMZ	Family Guy	283	36	46		
<b>HI</b>	Petite maison / La boîte à musique	Tournants de l'histoire		Soldats		Kaamelott	RacontePourVoir	NCIS enquêtes spéciales		ROCKY MARCIANO (1999) avec Penelope-Ann Cooper, Jon Favreau.		133	25	53				
<b>HIST</b>	M*A*S*H	M*A*S*H	The Real Amityville Horror		NCIS / My Other Left Foot	Cities of the Underworld		The Real Amityville Horror		NCIS / My Other Left Foot	Crime Stories / The Vampire Rapist		522	49	47			
<b>MMAX</b>	L'index québécois	Star-O-Mètre	Cocktail pop en clips		Top5 Anglo	Top5 Franco	Génération 90 / 1997		Les 101...		Célébrités / Britney Spears		Star-O-Mètre	L'index québécois	142	32	48	
<b>MP</b>	Top5M+	Top5M+	MP6	Accorde ton look	M. Net	Exposé	TopRockdeBabu	Pimp mon char	Casse-Gueule	Diddy présente...	MP6		141	30	30			
<b>EI MTL</b>	Magazine Libanais	Tempesta d'amore		Ciao Montreal	EI News	Knight Rider / A Hard Day's Knight		True Hollywood Story - Spanish / Young Royals		Le pont		23h35 Letterman ▶	207	14	14			
<b>RDI</b>	Le Téléjournal	17h50 RDI Junior	RDI en direct	RDI en direct	Élections Canada 2008 / Le bilan		Le Téléjournal		Débats des candidats		Le Téléjournal		126	19	19			
<b>S+</b>	Le destin de Bruno	Témoins silencieux		Porté disparu / Juste une rose		Division criminelle		Compte à rebours / Vice de forme		Jardins secrets		Le destin de Bruno		132	24	52		
<b>SE</b>	17h20 RAGE MEURTRIÈRE 2 (2006)	Sarah Michelle Gellar.		19h05 LE DIABLE S'HABILLE EN PRADA (2006) Meryl Streep.		Lemire		LADY CHATTERLEY (2006) Marina Hands.		1h15 ▶	180	—	201					
<b>SHOW</b>	Trailer Park Boys	Trailer Park Boys	Saxondale	Saxondale	'Da Kink-My Hair	'Da Kink-My Hair	Durham County		Billable Hours	G-Spot	The Riches	House / The Jerk		616	40	40		
<b>TFO</b>	Active-toi	Moitié, Moitié	Rupert	Cornemuse	Panorama	Citadins du rebut / Premier niveau		CLANDESTINS (1997) avec Ovidiu Balan, Nicolas Wadimoff.		Enfants philo.		Villages Visages	137	—	—			
<b>TLC</b>	Jon & Kate/ Eight	Jon & Kate/ Eight	What Not to Wear / Kim		Jon & Kate Plus Eight		Jon & Kate/ Eight	Jon & Kate/ Eight	Jon & Kate/ Eight	Jon & Kate/ Eight	Painted Babies at 17		Jon & Kate/ Eight	Jon & Kate/ Eight	521	39	27	
<b>TTF</b>	Bakugan	Johnny Test	Les Simpson	Naruto	Chaotic	DG, défenseurs	Île des défis extr.		6teen	Les Simpson	American Dad	Naruto	Henri pis sa gang	Les Simpson	American Dad	139	34	45
<b>TV5</b>	Tout le monde veut	17h55 QuestChamp		Journal France 2	Toute une histoire		J'ME SENS PAS BELLE (2004) Marina Fois.		Un soir, Albertine	Spoken Langue	TV5 le journal		Le 3950 ▶	145	15	15		
<b>VIE</b>	L'image d'une vie	Manon, inspires		Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Billets Verts	Debbie rénove / Le voeu de Trevor		Maisons vertes	21h35 Maison Sarah	Décore ta vie	Recettes vedette	Déco sur mesure	Métamorphose	135	35	44	
<b>VOX</b>	Mise à jour	Parents avis	55-Bien manger	Sans filtre	À l'heure de Montréal		Vert tendre	Pareils pas pareils	Le Confidant		Parents avis	Baromètre	Le 9.5	—	9	9		
<b>VRAK</b>	Stan et ses stars	Hannah M.	H2O	Drake et Josh	Grenade avec ça?	Dans le trouble	Dans le trouble	70	Wildfire / Question d'instinct		Presserebelle	Degrassi	M. changement	R-Force	140	16	16	
<b>Z</b>	Eureka / Grosse tête	La porte des étoiles		Équipé-rouler	Comment...fait	Surnaturel / Le festin du Père Noël		Mélinda, entre deux mondes		Eureka / Grosse tête		Les stupéfiants		131	26	54		
<b>RDS</b>	RDS motorisé	Sports 30		Académie	LNH Hockey / Bruins de Boston c. Canadiens de Montréal (D)		22h15 LMB Baseball Phi./L.A. D. (D)		Sports 30		123	33	33					
<b>SPN</b>	16h30 ◀ Poker	SN Connected	Prime Time Sports		SN Connected	MLB Preview	LMB Baseball / Phillies de Philadelphie c. Dodgers de Los Angeles - Séries de championnat de la Ligue Nationale (D)		SN Connected		406	38	38					
<b>TSN</b>	Around the Horn	Interruption	Off the Record	SportsCentre	NHL Pre-Game	LNH Hockey / Bruins de Boston c. Canadiens de Montréal (D)		LNH Hockey / Oilers d'Edmonton c. Ducks d'Anaheim (D)		400	28	28						

LYNDA THALIE

# Miel et sirop d'érable

VALÉRIE LESAGE  
LE SOLEIL

Amoureuse, libre, sensuelle, passionnée: tous ces mots viennent à l'esprit en présence de Lynda Thalie, comme à l'écoute de son nouveau disque, *La rose des sables*.

La chanteuse d'origine algérienne, devenue maman de jumeaux à la fin de l'année dernière, se sent plus femme que jamais.

« Je fais maintenant de la musique pour que mes enfants soient fiers de leur maman. C'est tellement joyeux la musique! C'est plein de liberté, de bonheur, d'amour. »

« C'est très femme, mon nouvel album, c'est très assumé, très charnel. C'est un côté de moi que je n'avais pas encore croisé », dit l'artiste de 29 ans, qui a enregistré ses chansons au cours de l'été.

Sa maternité récente n'a pas été (et ne sera pas) un frein à ses élans artistiques. Avec ses petits de deux mois et demi, elle est partie en tournée au Liban et en Syrie, l'hiver dernier. Elle repartira bientôt avec eux au Mexique et au Maroc. Pour chanter, bien sûr.

« Mes petits m'épuisent, mais ils me donnent une force incroyable! » dit-elle en souriant.

Comme premier extrait de son nouvel album, Lynda Thalie



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Avec ce deuxième disque, Lynda Thalie a l'impression d'avoir trouvé sa vraie personnalité musicale.

a choisi *Une femme amoureuse*, reprise très personnelle du succès de Barbra Streisand, *Woman in Love*. C'est une chanson qu'elle chérit depuis qu'elle est toute petite et une chanson qui la résume parfaitement. Amoureuse d'un homme, de ses enfants, de la vie tout court.

« J'ai vu que la vie est précieuse. J'ai grandi en Algérie et avec ce qui s'est passé là-bas dans les années 90... Là, je suis ici avec un jus d'orange, mes

enfants sont au chaud, je présente mon disque, tout va bien. Comment pourrait-on se plaindre des banalités que l'on peut connaître? Plus tu vois le beau, plus il vient vers toi », dit-elle simplement.

### Vraie personnalité

Avec ce deuxième disque, Lynda Thalie a l'impression d'avoir trouvé sa vraie personnalité musicale, très méditerranéenne. Quand sa voix chaude

ondule, on voit déjà son corps qui danse. Et maintenant que sa personnalité s'est affirmée, les plus belles surprises lui arrivent. Elle a composé une chanson qui s'appelle *Le rallye des gazelles* et qui parle du droit à l'égalité des femmes. C'est devenu le thème officiel de l'activité qui porte le même nom et qui a lieu annuellement au Maroc.

« Je ne sais pas comment c'est arrivé! L'album n'était même pas sorti quand on nous a fait la proposition! » s'exclame-t-elle, touchée.

Elle est aussi très fière d'avoir reçu de Félix Gray, qui a écrit la comédie musicale *Don Juan*, la chanson *La rose des sables*, une métaphore de la femme. Et puis, elle se pâme d'admiration pour Florence K, avec qui elle chante en duo *Mon amie la rose*, sa chanson porte-bonheur.

Devant sa sensualité affirmée et ses chansons qui font appel à l'égalité des femmes, on peut se demander si Lynda Thalie risque de devenir la cible de menaces de la part des intégristes musulmans. Qu'ils pensent ce qu'ils veulent, Lynda Thalie est déterminée à rester elle-même.

« Ceux que ça dérange, ils ne viennent pas à mes spectacles. De toute façon, ils n'ont pas d'affaire là. J'écris et je compose avec toute la liberté qu'il y a en moi. Ici, c'est vivre et laisser vivre », dit-elle avec

## FLASHES

### Défis aux créateurs

Le maire Gerald Tremblay lance cinq défis aux créateurs québécois dans la foulée des engagements pris lors du Rendez-vous 2007, Montréal, métropole culturelle et de la ville UNESCO du design. Les designers seront invités à participer à cinq concours dans le but de: créer un aménagement qui met en valeur les verrières de l'artiste Marcelle Ferron aux abords de la station de métro Champ-de-Mars; requalifier le mur est du palais de justice; concevoir un nouvel abribus; développer une marque distinctive et une identité propre aux taxis montréalais; et concevoir le mobilier festivalier temporaire du Quartier des spectacles. Les modalités des concours seront rendues publiques au cours des prochaines semaines.

Mario Cloutier

### Taxi 0-22 à Hollywood?

L'émission *Taxi 0-22* de Patrick Huard est en démarchage à Hollywood pour trouver un télédiffuseur américain. Les producteurs Dennis Erdman et Clark Peterson (le film *Monster* avec Charlize Theron) tentent de trouver un télédiffuseur intéressé à adapter la populaire série québécoise. Contrairement à ce qu'annonçait le *Hollywood Reporter* toutefois hier, les droits de la comédie n'ont été ni vendus ni cédés aux Américains. « On est en exploration, explique le gérant de Patrick Huard, François Flamand. Il faut réécrire l'émission et trouver une star pour jouer le rôle de Rogatien Dubois. Ça peut prendre encore deux à trois ans avant de trouver un diffuseur. » La prochaine saison de *Taxi 0-22* sera diffusée à TVA à l'hiver 2009.

Mario Cloutier



## C'est pas moi, je le jure! glisse en 10<sup>e</sup> place

Le plus récent film de Philippe Falardeau, *C'est pas moi, je le jure!*, se positionne, pour sa troisième fin de semaine en salle, en dernière position dans le classement des 10 films les plus populaires de la fin de semaine. Avec 46 702\$ de recettes week-end – soit un recul de 31% par rapport à la semaine dernière, *C'est pas moi, je le jure!* a accumulé 316 242\$ de recettes. Deux productions américaines ont pris la tête du classement de la fin de semaine: *Body of Lies* de Ridley Scott (283 992\$ de recettes) et *Quarantine* de John Erick Dowdle (244 347\$ de recettes). *Le chihuahua de Beverly Hills* augmente, pour sa deuxième semaine à l'affiche, ses entrées de 10% par rapport à la semaine dernière avec des recettes de 231 065\$ pour la fin de semaine.

La Presse

## BOX-OFFICE WEEK-END DU 10 OCTOBRE 2008

RANG	TITRE DU FILM	WEEK-END	VAR. WEEK-END PRÉCÉDENT	NOMBRE D'ÉCRANS	MOYENNE PAR ÉCRAN	CUMULATIF
1	<i>Body of Lies</i>	283 992\$	—	67	4 239	283 992\$
2	<i>Quarantine</i>	244 347\$	—	63	3 879	244 347\$
3	<i>Beverly Hills Chihuahua</i>	231 065\$	10%	60	3 851	472 909\$
4	<i>Eagle Eye</i>	217 530\$	-18%	67	3 247	1 107 434\$
5	<i>Nights in Rodanthe</i>	97 095\$	-24%	65	1 494	576 660\$
6	<i>City of Ember</i>	85 726\$	—	38	2 256	85 726\$
7	<i>Faubourg 36</i>	63 248\$	—	22	2 875	63 248\$
8	<i>Vicky Cristina Barcelona</i>	62 442\$	-27%	16	3 903	544 025\$
9	<i>Lakeview Terrace</i>	47 453\$	-37%	49	968	556 438\$
10	<i>C'est pas moi, je le jure!</i>	46 702\$	-31%	36	1 297	316 242\$

NOTE: Recettes brutes (avec taxes), compilées en dollars canadiens. 2008 Cineac inc.

## Le prix du mépris

### CASSIVI

suite de la page 1

A.K.: Ce qui est évident, c'est qu'une majorité de gens ne considèrent pas les arts comme une dépense inutile ou frivole. Les médias en ont aussi été convaincus. Car le problème du financement de la culture n'est pas seulement un problème gouvernemental, mais aussi médiatique. Les médias du Canada anglais ont de la difficulté à s'identifier aux artistes canadiens. Au Québec, c'est une tout autre réalité. Le Québec adore ses artistes, sa culture, et comprend l'importance politique de la culture comme fondement de son identité. Ce sentiment n'existe pas à l'extérieur du Québec. Entre un gouvernement qui ne croit pas à la culture, et des médias schizophréniques qui ne reconnaissent pas leurs propres artistes, la partie était loin d'être gagnée. Mais les médias, conscientisés par les artistes, ont eu un réel impact.

M.C.: On a tout de même eu le sentiment, au Québec, que la réelle mobilisation des artistes avait surtout lieu ici, et qu'elle n'était pas aussi forte au Canada anglais. C'est une fausse perception?

A.E.: Pas du tout. On a organisé une conférence de presse au Festival de Toronto et des journalistes du Québec nous ont demandé pourquoi nous n'étions pas dans la rue comme à Montréal et Québec. La réaction a été plus physique au Québec. La réalité, c'est qu'il n'y a pas autant d'artistes au Canada anglais qui sont connus du grand public. J'ai entendu une journaliste dire qu'elle avait couvert une manifestation avec des artistes dont elle n'avait jamais entendu parler. La réalité, c'est aussi que la grande majorité des artistes du Canada anglais vivent sous le seuil de la pauvreté. Ils n'ont pas les moyens de se payer une tenue de gala, comme le prétend Stephen Harper. Ses déclarations sur les artistes n'ont rien à voir avec la réalité. Il le sait. Il a tenté de manière cynique et calculée de démoniser les artistes pour plaire à son électeurat. Aujourd'hui, il doit en payer le prix.

### COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueur: marc.cassivi@lapresse.ca

## LES FRANCS-TIREURS CE SOIR 20 H

PRO-BUSH, PRO-GUERRE EN IRAK : CHRISTOPHER HITCHENS

AVEC PATRICK LAGACÉ ET RICHARD MARTINEAU

## CINÉMA QUÉBÉCOIS CE SOIR 21 H

THÈME : LE TERRITOIRE  
LE PEUPLE INVISIBLE, L'HOMME QUI PLANTAIT DES ARBRES, EL DORADO...

cinemaquebecois.telequebec.tv



Régie du cinéma Québec POUR MIEUX CHOISIR

**LA MAISON THÉÂTRE**

PRÉSENTE DU THÉÂTRE À L'ANNÉE POUR LES JEUNES DE TOUS ÂGES!

Photo: Camille McMillan

**CONCOURS**

COURRONS LA CHANCE LA CHANCE DE GAGNER UN ABONNEMENT « SPÉCIAL PREMIÈRES » ET DES BILLETS DE SPECTACLES POUR TOUTE LA FAMILLE! VISITEZ WWW.MAMANPOURLAVIE.COM POUR TOUTES LES DÉTAILS.

ABONNEMENTS DISPONIBLES, RÉSERVEZ DÉS ALJOURD'HUI AU 514 288-7211

www.maisontheatre.com

LA PRESSE MAISON THÉÂTRE POUR LES JEUNES DE TOUS ÂGES

ACTIVITÉ FAMILIALE

**Jack la Lanterne : L'Halloween à Pointe-à-Callière**

Les samedis et dimanches 18, 19 et 25, 26 octobre De 12 h 30 à 16 h 30

Parcours théâtral dans les vestiges pour les jeunes de 4 à 10 ans. Frissons assurés!

POINTE-À-CALLIÈRE

Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal 350, place Royale Vieux-Montréal 514 872-9150 www.pacmusee.qc.ca

Montréal

ARTS ET SPECTACLES

LUCIE GRÉGOIRE

# Au rythme des saisons

ALINE APOSTOLSKA  
**DANSE**  
 COLLABORATION SPÉCIALE

De sa confrontation personnelle avec la nature, notamment lors de voyages dans des contrées aussi opposées que le Sahara ou l'Arctique, la chorégraphe montréalaise Lucie Grégoire a conçu un parcours chorégraphique pour 30 danseurs sur le mont Royal, du belvédère au lac aux Castors.

Son désir est de placer un même groupe d'interprètes – 27 filles et trois gars – dans le décor de la nature changeante au fil des saisons. Ainsi la danse se fait écho du passage des saisons. Intitulée *Le retour du temps*, la pièce a ainsi été présentée en juin 2007 et le sera, elle l'espère, en hiver 2009, après la présentation du volet automnal ce dimanche, de 13 h à 16 h. En trois saisons, l'œuvre sera ainsi achevée.

« J'ai voulu travailler également avec la nouvelle génération de danseurs, explique Lucie Grégoire. En choisissant les diplômés d'avril 2006 et 2007 des trois grandes écoles de danse contemporaine montréalaises (UQAM, Concordia et Les Ateliers de danse moderne de Montréal), j'ai volontairement fait appel à la relève. » Une relève qui incarne le printemps de la danse québécoise. Un symbole fort pour une pièce placée sous le signe de la métamorphose, de la migration et du nomadisme, trois thèmes fédérateurs autour desquels travaille depuis longtemps la chorégraphe, qui en 2007 soulignait ses 20 ans de carrière.

D'autres rapprochements se font. D'abord avec l'univers du butô que Lucie Grégoire a appris auprès du grand maître Kazuo



PHOTO KARINE CLOUTIER

Lucie Grégoire a conçu un parcours chorégraphique pour 30 danseurs sur le mont Royal, du belvédère au lac aux Castors. La danse se fait écho du passage des saisons.

Ohno et de son fils, butô en symbiose avec les mutations du temps et de la nature, dont on retrouvera l'influence dans la lenteur des déplacements et la simplicité gestuelle de sa pièce. Ensuite avec le solo mythique de Françoise Sullivan, *Les quatre saisons*, dans lequel la chorégraphe et peintre dansait en accord avec l'environnement changeant des quatre temps de l'année: « C'est vrai que je me situe ici dans le registre de Françoise, même si je n'ai pas vraiment cherché à m'en inspirer.

Mais je me sens très proche d'elle en effet » affirme Lucie Grégoire.

Cette pièce dans la nature, livrée en direct aux promeneurs du mont Royal qui découvriront la danse contemporaine hors d'une salle, et donc hors d'une démarche d'achat de billet, correspond aussi à la vague de performances de danse in situ qui se développe partout en Europe et ailleurs.

*Le retour du temps* invite le spectateur à faire corps avec les danseurs qu'il peut accompagner

dans leurs mouvements, chacun faisant ainsi corps avec les frémissements du temps. D'ailleurs, s'il venait à pleuvoir, l'expérience serait reportée au 26 octobre, histoire de rappeler que, dans cette création, c'est la nature qui commande.

## Hommes en Quarantaine

Passage du temps encore avec la reprise de la pièce de Charmaine

Leblanc, *Quarantaine 4 x 4*, autour de quatre danseurs dans la quarantaine, Marc Béland, Ken Roy, Benoît Lachambre et Marc Daigle, qui se dévoilent tels qu'on ne les avait jamais vus ni entendus, sur scène et sur vidéo. Une pièce forte unanimement saluée et que l'on reverra avec grand intérêt. du 21 au 24 octobre à la SAT.

## Quatre créateurs pour une Dame de pique

Pouchkine a écrit l'histoire de ces amours manipulatrices entre un officier russe et une vieille comtesse joueuse de cartes, Tchaïkovski l'a transposée en opéra, et le Danois Kim Brandstrup, en 2001, a revisité le tout sur une nouvelle musique du Montréalais Gabriel Thibodeau. Reprise d'une des plus imposantes productions des Grands Ballets Canadiens de Montréal, conjuguant danse sur pointes et décors virtuels. À partir du 16 octobre au Théâtre Maisonneuve.

## À L'AGENDA

- › *Reservoir-Pneumatic*, de Georges Stamos, jusqu'à samedi à l'Agora de la danse.
- › *Dieu ne t'a pas créé juste pour danser*, de Marie Béland, du 16 au 19 octobre à Tangente.
- › *La Dame de pique*, des GBCM, du 16 octobre au 1<sup>er</sup> novembre au Théâtre Maisonneuve.
- › *Le retour du temps*, de Lucie Grégoire, le 19 octobre au parc du Mont-Royal.
- › *Quarantaine 4 x 4*, de Charmaine Leblanc, du 21 au 24 octobre à la SAT.

*Ce midi*  
 VÉRO ET JOSÉE  
 REÇOIVENT **LES GRANDES GUEULES!**



**LES MIDIS DE VÉRO | 11 H 30**  
 Avec Véronique Cloutier et Josée Boudreault

rythmefm.com

“ *Ça me fait du bien!* ”

Avec les Grandes Gueules, c'est garanti qu'on va rire sur l'heure du lunch, et ça, ça fait du bien!

Véro



Le Rythme de Montréal



# VOYAGE EXCURSIONS



## ROUGES CANNEBERGES ET BLANCHES OIES

DANS LA RÉGION DU CENTRE-DU-QUÉBEC, AUX ORANGÉS ET JAUNES DE L'AUTOMNE S'AJOUTENT LE ROUGE DES CANNEBERGES QU'ON RÉCOLTE ET LE BLANC DES OIES DES NEIGES. CES OISEAUX S'ARRÊTENT QUELQUES JOURS ICI AU COURS DE LEUR MIGRATION VERS LE SUD. **► UN REPORTAGE DE MARTINE BOULIANE À LIRE EN PAGE 8.**



PHOTO DU HAUT FOURNIE PAR TOURISME CENTRE-DU-QUÉBEC/PHOTO DU BAS IVANOH DEMERS, LA PRESSE.



**METTEZ DE LA VIE DANS  
VOTRE ADO** AMENEZ-LE DÉFIER LA GRAVITÉ

À 8 M DANS LES AIRS SUR NOTRE MONOCYCLE,

C'EST EXCITANT!

CentredesSciencesdeMontreal.com



# VOYAGE EXCURSIONS



PHOTOS FOURNIES PAR TOURISME CENTRE-DU-QUÉBEC

La canneberge pousse à merveille dans les sols du Centre-du-Québec et sa récolte arrive avec la plus belle saison, l'automne.

## REPÈRES

### SE RENDRE À

> Saint-Louis-de-Blandford  
En provenance de Montréal, il faut emprunter l'autoroute 20 jusqu'à la sortie 228. Le Centre d'interprétation de la canneberge se trouve au 80, rue Principale. C'est de là qu'ont lieu les départs pour les cannebergères environnantes. Tourisme Bois-Francs propose un Forfait canneberge, qui comprend notamment la visite, le souper et la nuitée.

> Baie-du-Febvre  
Il faut prendre l'autoroute 20 en direction est pour ensuite emprunter la route 255 Nord. Tout au bout, on rejoint la route Marie-Victorin. Baie-du-Febvre se situe en bordure du fleuve, entre Sorel et Nicolet.

### INFOS

> Centre d'interprétation de Baie-du-Febvre  
420, route Marie-Victorin  
Baie-du-Febvre  
Tél. : 450-783-6996  
[www.oies.com](http://www.oies.com)  
Ouvert du mardi au vendredi cet automne, ce centre présente une courte exposition sur la faune du lac Saint-Pierre, dont les oies des neiges et les canards. Il y est aussi question des poissons et amphibiens de cette réserve de la biosphère de l'UNESCO.

### DORMIR ET MANGER

> Auberge Godefroy  
17 575, boul. Bécancour  
Bécancour  
Tél. : 1-800-361-1620  
[www.aubergegodefroy.com](http://www.aubergegodefroy.com)  
Ce très bel hôtel quatre étoiles compte 71 chambres. On y mange très bien. Le menu varie au cours de l'année pour mettre en valeur les produits de la saison, tels que la canneberge et l'oie à l'automne.

> Restaurant La Baraka  
391, rue Principale  
Baie-du-Febvre  
[www.labaraka.qc.ca](http://www.labaraka.qc.ca)  
Ce restaurant sert différents plats à base d'oie tout au long de l'année. Il se spécialise aussi dans les poissons qu'on retrouve dans le lac Saint-Pierre, dont la perchaude.

### ACTIVITÉS

> Réservoir Beaudet  
Rue Garand, Victoriaville  
Tél. : 819-357-8247  
Une piste cyclable longe le lac du Réservoir Beaudet. Des sentiers pédestres permettent aussi de découvrir ce lieu fréquenté par les oies des neiges et les ornithologues.

> Parc écologique de l'Anse-du-Port  
ch. du Fleuve Ouest, Nicolet  
Tél. : 819-293-6901  
[www.ville.nicolet.qc.ca](http://www.ville.nicolet.qc.ca)  
Deux passerelles en bois sur pilotis donnent accès à ce marais, qui possède une faune et une flore très riches. L'une d'elles mène aux rives du fleuve. On trouve tout au long des panneaux explicatifs sur la nature environnante et une haute tour d'observation.

# ROUGES CANNEBERGES ...

MARTINE BOULIANE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Dans les champs, les canneberges se font timides, presque invisibles alors qu'elles sont encore accrochées aux vignes. C'est tout le contraire lors de leur récolte. Les terres, inondées, deviennent d'un rouge éclatant.

Dans le Centre-du-Québec, on cultive près de 90 % de la production québécoise de canneberges. Au cours des 15 dernières années, les producteurs se sont multipliés. D'une poignée au départ, ils sont maintenant une cinquantaine.

La canneberge pousse à merveille dans les sols de la région. Ils sont juste assez acides pour cette éricacée, une proche cousine du bleuet. Le fruit grandit

non pas dans des arbustes, mais plutôt sur des vignes. De blanc, il rougit pour obtenir sa belle couleur. Il devient mûr pour la récolte, qui s'effectue de la fin septembre à la fin octobre.

Le champ dans lequel se trouvent les fruits, un immense bassin creusé dans le sol, est rempli d'eau. Une batteuse le traverse et secoue les vignes. Les canneberges, maintenues par un simple fil, se décrochent alors du plant. Plus légères que l'eau – l'intérieur est rempli d'air – elles montent à la surface et flottent.

Des employés marchent alors dans le champ submergé. Avec de longs et larges rubans, ils tirent les petits fruits vers une pompe. Celle-ci achemine les canneberges dans le camion.

«L'eau est en fait un moyen de

transport qui permet de réduire la main-d'œuvre. L'eau sert aussi à protéger les plants. C'est le rôle de la glace qui recouvre les champs en hiver», note Martin LeMoine, producteur et président de Fruit d'or, un transformateur de canneberges.

Les fruits se retrouveront ensuite à l'usine, où ils seront nettoyés avant d'être envoyés pour la transformation.

Les canneberges se mangent rarement fraîches. Les fruits sont assez acides. Elles sont souvent consommées en jus. Elles sont aussi séchées. «On les fait alors tremper dans du jus de pomme ou d'ananas. Ça permet de les sucrer un peu, mais de façon naturelle», note M. LeMoine.

Les canneberges auraient aussi des vertus bienfaites

pour la santé. Avant l'arrivée des Européens, les autochtones les utilisaient pour guérir le scorbut. Aujourd'hui, ses produits dérivés se retrouvent entre autres dans des cosmétiques.

Le Centre d'interprétation de la canneberge, à l'ombre de l'église de Saint-Louis-de-Blandford, organise des visites chez les producteurs. Des remorques tirées par un tracteur amènent les visiteurs dans les champs. Il est également possible d'acheter des produits transformés sous le chapiteau du Centre. C'est la dernière fin de semaine de la saison pour profiter de ces activités, car le Centre d'interprétation fermera le 19 octobre.

[www.canneberge.qc.ca](http://www.canneberge.qc.ca)  
Tél. : 819-364-5112

# ... BLANCHES OIES

MARTINE BOULIANE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Chaque année, le Centre-du-Québec reçoit les oies des neiges au printemps et à l'automne. Les grandes migratrices s'arrêtent ici quelques jours au cours de leur long voyage.

La migration la plus massive se fait au printemps. Il y a alors des centaines de milliers d'oies qui s'arrêtent dans les plaines inondées en bordure du lac Saint-

Pierre, à la hauteur de Baie-du-Febvre principalement.

À l'automne, on en dénombre une cinquantaine de milliers dans ce secteur. On les voit pendant quatre semaines. Elles continuent ensuite leur route vers les États-Unis.

Les meilleurs moments pour les observer dans les champs près du lac Saint-Pierre sont en matinée et à la tombée du jour. Dans la journée, elles n'hésitent pas à voler des kilomètres pour trouver

de la nourriture.

Dans le Centre-du-Québec, il y a quelques endroits où voir l'oie des neiges à l'automne. Il y a bien sûr à Baie-du-Febvre, près du Centre d'interprétation de la municipalité, malheureusement fermé les week-ends d'automne.

Il y a également le stationnement de la Société d'aménagement récréatif pour la conservation de l'environnement du lac Saint-Pierre (SARCEL), situé à trois kilomètres à l'est du village, en

bordure de la route 132.

À Nicolet, on peut en observer du côté du parc écologique de l'Anse-du-Port, tandis qu'à Victoriaville, elles s'arrêtent au réservoir Beaudet, près d'où passe une piste cyclable. Dans la région, on peut goûter l'oie en automne.

Le restaurant Baraka, à Baie-du-Febvre, en propose sur son menu. Même chose pour l'Auberge Godefroy, à Bécancour. Il s'agit d'oies d'élevage et non pas d'oies sauvages.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE  
Des oies blanches en plein vol.



Domaine de Grand Pré, vallée d'Annapolis

*N'importe qui peut vous dire d'où vient son vin. Moi, j'ai le plaisir de connaître jusque le rang de la vigne!*

Dans une province aussi vaste et riche d'art, de musique, d'histoire et d'aventure, vous découvrirez à coup sûr des trésors inoubliables. Mais il est inutile de nous croire sur parole. Venez voir par vous-même. Liens aériens directs avec Montréal – autant de moyens simples et agréables de se rendre ici.

## Vol Montréal-Halifax

À partir de **169 \$** / aller simple\*

[aircanada.com](http://aircanada.com)

**NOUVELLE-ÉCOSSE.COM**

1 800 565 0000 téléphoniste 791  
[nouvelle-ecosse.com/arriver](http://nouvelle-ecosse.com/arriver)

Appelez notre service GRATUIT de réservation et d'information et nous vous aiderons à réserver votre hébergement, vos véhicules de location et toute une gamme d'autres petits extras qui feront de votre visite en Nouvelle-Écosse une expérience inoubliable.

\*L'offre prend fin le 16 octobre 2008 pour les voyages effectués les mardis, mercredis et jeudis. Les voyages doivent être effectués d'ici le 28 février 2008. Tarif par passager. Taxes applicables en sus.

# VOYAGE EXCURSIONS

## Des filets anti-suicide sous le Golden Gate

AGENCE FRANCE-PRESSE

**SAN FRANCISCO** — Le pont du Golden Gate, emblématique de San Francisco, va être équipé de filets pour dissuader des candidats au suicide. Le Service des transports du Golden Gate, qui gère l'équipement commandant l'entrée dans la baie de San Francisco, en a décidé ainsi.

Deux filets en acier gainés de plastique, larges de six mètres, courent de chaque côté du pont,

si une étude d'impact sur l'environnement y donne son feu vert. Le coût de cet équipement, qui ne serait pas installé avant plusieurs années, a été évalué à entre 40 et 50 millions.

Le Golden Gate, célèbre pour sa couleur rouge orangée, est aussi tristement connu pour le nombre des suicides qui s'y produisent: depuis 1937, au moins 1250 personnes se sont jetées dans les eaux glaciales et infestées de requins, 70 mètres en contrebas.

## AUBAINES À SAISIR

Excellentes aubaines encore pour les départs placées à la charnière des mois d'octobre et de novembre. Voici ce que nous avons repéré cette semaine.

> **Cayo Santa Maria (Cuba)**, départ du 24 octobre pour une semaine, au Sol Cayo Santa Maria: 758\$ avec Caribe Sol (prix habituel: 1099\$). Le même départ est offert avec hébergement au Melia Las Dunas: 828\$ (prix habituel: 1209\$).

> **Holguin (Cuba)**, départ du 26 octobre pour une semaine, au Grand Playa Turquesa: 628\$ avec Caribe Sol (prix habituel: 1199\$). Le même départ est offert avec hébergement au Playa Pesquero: 888\$ (prix habituel: 1329\$).

> **Punta Cana (République dominicaine)**, départs des 1<sup>er</sup> et 2 novembre pour une semaine au Vik Hotel Arena Blanca (l'ancien LTI): 898\$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel: 1228\$).

> **Montego Bay (Jamaïque)**, départs des 1<sup>er</sup> et 8 novembre pour une semaine au Royal Decameron Montego Bay: 879\$ avec Nolitours (Prix habituel: 1449\$).

> **Holguin (Cuba)**, tous les départs

du 1<sup>er</sup> novembre au 13 décembre, pour une semaine, au Occidental Grand Playa Turquesa: 849\$ avec Vacances Air Canada (prix habituel: 1659\$).

> **Holguin (Cuba)**, tous les départs du 1<sup>er</sup> novembre au 13 décembre, pour une semaine, au Barcelo Marina Palace: 1069\$ avec Vacances Air Canada (prix habituel: 1729\$).

> **Varadero (Cuba)**, départs des 2 et 3 novembre pour une semaine au Sirenis La Salina: 848\$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel: 1048\$).

> **Panama (Panama)**, départ du 3 novembre pour une semaine au Playa Blanca Hotel & Resort: 859\$ avec Nolitours (Prix habituel: 1449\$).

> **Cayo Coco (Cuba)**, départ du 6 novembre pour une semaine au NH Krystal Laguna Villas & Resort: 718\$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1088\$).

> **Cayo Santa Maria (Cuba)**, départ du 14 novembre pour une semaine au Melia Cayo Santa Maria: 868\$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1378\$).

— André Désiront, collaboration spéciale



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

L'Elbe, fleuve mythique, et ses steamers à l'ancienne dignes de l'ex-RDA.

# L'Elbe, havre d'une biodiversité et objet de convoitises

GÉRALDINE SCHWARZ  
AGENCE FRANCE-PRESSE

**MAGDEBOURG, Allemagne** — Alors que l'ONU se penche sur la préservation de la biodiversité, l'Europe a des trésors à protéger.

Par exemple, l'une de ses grandes forêts alluviales, qui baigne dans le dernier fleuve sauvage d'Allemagne, l'Elbe, est objet de convoitises.

L'Elbe, qui prend sa source en République tchèque, coule à travers l'ex-RDA et Hambourg avant d'affluer dans la mer du Nord. Elle a bénéficié d'un sursis pendant les 40 ans de la RDA, dont le budget exsangue excluait toute transformation du fleuve pour y améliorer la navigation.

Dans le bassin moyen de l'Elbe autour de Magdebourg — une zone de 43 000 hectares classée par l'UNESCO —, son lit, quasiment intact, s'étend jusqu'à 10 km de largeur. L'Elbe s'écoule dans des méandres entre îles et bancs de sable, mouille des prairies et des forêts puis se retire, dans un va-et-vient incessant qui a permis à travers les siècles le développement d'une biodiversité tout à fait particulière.

On y trouve la plus grande forêt alluviale de bois dur d'Europe centrale, sur 1300 km<sup>2</sup>, mais au-delà de ce superlatif, chaque île, chaque prairie est un biotope en soi, le tout lié par l'eau, une des dernières retraites pour certaines espèces.

Le bassin moyen de l'Elbe, qui sert aussi de point de chute aux oiseaux migrateurs, abrite quelque 3300 plantes, 5080 espèces animales, dont 49 de mammifères, 500 de papillons, 132 d'abeilles et 250 d'oiseaux.

Y figurent des espèces menacées en Allemagne comme le castor, la loutre, la cigogne blanche

et la noire, le martin-pêcheur, le balbuzard, le hibou des marais, le faucon pèlerin, la rainette, la couleuvre à collier ou la tortue d'eau douce.

Ce paradis a un ennemi, le potentiel économique d'un fleuve reliant le cœur de l'Europe centrale à la mer du Nord. L'Elbe, où se trouve le deuxième port d'Europe, Hambourg, et qui est reliée à des canaux rejoignant le Rhin et la mer Baltique, a été présentée dans les années 90 comme une alternative au transport routier et ferroviaire.

### Engagements

Pour étendre la navigation — limitée à l'hiver et aux de petits cargos — à de gros bateaux toute l'année, il faudrait transformer le fleuve: écluses, approfondissement, canalisation partielle...

«Si le lit est domestiqué, le va-et-vient du fleuve disparaîtra, ce qui menacera la survie de la biodiversité alluviale», regrette Ernst Paul Dörfler de l'organisation écologiste BUND. Quant aux écluses, «elles seraient fatales aux poissons migrateurs, comme le saumon, qui ne peuvent plus remonter le fleuve», ajoute-t-il.

Un autre argument décisif avait calmé les ardeurs en 2002, après les inondations catastrophiques des rives de l'Elbe. On dénonça des canalisation partielles qui avaient privé le fleuve d'une partie de son lit naturel.

Vainqueurs des élections législatives la même année, sociaux-démocrates et verts s'étaient engagés à «ne pas réaliser les mesures de développement de l'Elbe».

Aujourd'hui encore, le ministre des Transports à Berlin dément toute velléité de changer le fleuve, parlant de simple «remise en état». Mais les écologistes soupçonnent des transfor-

mations ponctuelles favorables au lobby des transporteurs fluviaux qui va jusqu'à demander la canalisation de l'Elbe.

L'État régional de Saxe-Anhalt, où l'économie est à la traîne, y voit lui une aubaine pour ses ports de Magdebourg et de Halle. Il a participé à la mise en place d'un projet controversé: la construction d'un canal de 7,5 km reliant l'Elbe à un affluent, la Saale, destiné à permettre le transport de fret de l'un à l'autre.

Nombre d'initiatives citoyennes et écologistes dénoncent un «canal fantôme», dénué de sens puisque l'Elbe, dont les eaux sont peu profondes, n'est pas adapté au transport de fret lourd.

## CONCOURS 20 ANS 20 000 \$

Complétez votre évasion

# INCURSION VOYAGES

Pour les 20 ans du Salon international tourisme voyages, Incursion Voyages vous offre la chance de GAGNER UN FABULEUX VOYAGE EN ALLEMAGNE pour 2 personnes d'une valeur de 20 000 \$!

**LE PRIX OFFERT PAR INCURSION VOYAGES COMPREND :**

- Les vols internationaux aller-retour au départ de Montréal avec Lufthansa
- Les vols intérieurs de Bâle à Berlin avec Lufthansa
- Une croisière de luxe de 5 nuits sur le Rhin à bord du Premicon Queen en pension complète
- 2 passages de train en 1ere classe pour toute l'Allemagne avec RailEurope
- Un séjour de 3 nuits à Berlin incluant hôtel 4★, visites, un souper et un spectacle
- Un séjour de 2 nuits à Postdam incluant hôtel 4★ et visites
- Un séjour de 2 nuits à Hambourg incluant hôtel 5★ et visites
- Les assurances voyages de la Croix-Bleue
- Le stationnement à l'aéroport Trudeau avec Park'n Fly

Pour participer à ce concours, visitez le Salon international tourisme voyages les 24, 25 et 26 octobre à la Place Bonaventure et déposez ce coupon de participation dûment rempli au kiosque d'Incursion Voyages (kiosque # 925) ou dans la boîte prévue à cet effet à l'entrée du Salon.

Concours 20 ans 20 000 \$, gagnez un fabuleux voyage en Allemagne pour 2 personnes. Le tirage aura lieu le mercredi 29 octobre 2008

Nom : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_

Code Postal : \_\_\_\_\_

Téléphone à la résidence : ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Question d'habileté : Quelle est la capitale de l'Allemagne ? \_\_\_\_\_

Pour être valide, ce coupon doit être dûment complété. Ce concours s'adresse aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles chez Expo Média inc., à La Presse, CKOI et au Canal Évasion. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Cochez cette case si vous ne désirez pas recevoir d'offres promotionnelles.

Complétez votre évasion

## INCURSION VOYAGES

Il n'y a pas plus belle façon de s'évader™

A STAR ALLIANCE MEMBER

## LA PRESSE

The Journey of your Life

3588677A

## dessine-moi un voyage

Spécialiste du voyage sur mesure

**ASIE  
AFRIQUE  
MÉDITERRANÉE  
AMÉRIQUE LATINE**

514-527-6516 Sans frais : 1-877-777-6516  
[www.dessinemoiunvoyage.com](http://www.dessinemoiunvoyage.com)

Permis du Québec

3588839

PRINCESS CRUISES

<p><b>MEXIQUE</b> 7 jours Départs : déc. et janv. (à partir de) <b>1 199\$</b></p>	<p><b>CARAÏBES</b> 10 jours Départs : 18 et 28 févr. (à partir de) <b>1 659\$</b></p>	<p><b>CANAL DE PANAMA</b> 10 jours Départs : 13 janv. et 3 févr. (à partir de) <b>1 789\$</b></p>
<p><b>NOUVEL AN</b> 10 jours Départ : 30 décembre (à partir de) <b>1 899\$</b></p>	<p><b>HAWAÏ</b> 14 jours Départs : janv. et févr. (à partir de) <b>2 089\$</b></p>	<p><b>AMÉRIQUE DU SUD</b> 14 jours Départs : févr., mars et avr. (à partir de) <b>3 329\$</b></p>

MONTRÉAL 514 338-1160

\*VAUDREUIL 450 455-5619

LAVAL 450 969-4422

\*PINCOURT 514 453-0852

\*CHOMEDEY 450 689-7117

ST-LAZARE 450 424-4417

ST-EUSTACHE 450 623-1000

VALLEYFIELD 450 267-8383

\*RIVE-NORD 450 473-2426

SANS FRAIS 1 800 905-1160

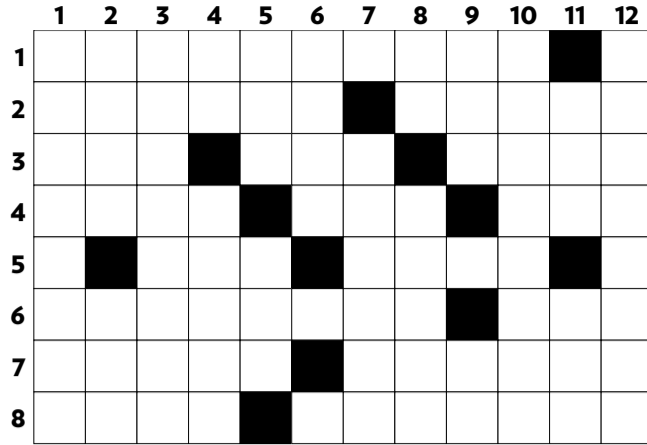
**www.voyagesdumoulin.com** \*OUVERT LE DIMANCHE

Les prix sont par personne, en occupation double, en vigueur au moment de l'impression, sous réserve de modifications et de disponibilité au moment de la réservation. Les vols et transferts sont offerts par la compagnie Princess Cruises. Contribution au FCNV en sus.

# AMUSEZ-VOUS!

## MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM



### HORIZONTALEMENT

- Elle couvre le pied et le bas de la jambe.
- Plante potagère qui nous fait pleurer – Grand oiseau rapace au bec crochu et aux serres puissantes.
- Elle est parfois houleuse – Qui sont à nous – Endroit où les enfants prennent leur récréation.
- Ce n'est pas un cadeau et on devra le rembourser – Celui du colibri est long et mince – Abimé à force de s'en servir.
- Pronom personnel – C'est la source d'énergie qui fait fonctionner les éoliennes.

### VERTICALEMENT

- Injures – Semblable, du même genre.
- Préparée au four – Qualité de ce qui n'est pas commun.
- Orlando Bloom en jouait un dans le Seigneur des Anneaux – Petits fruits rouges et ronds.

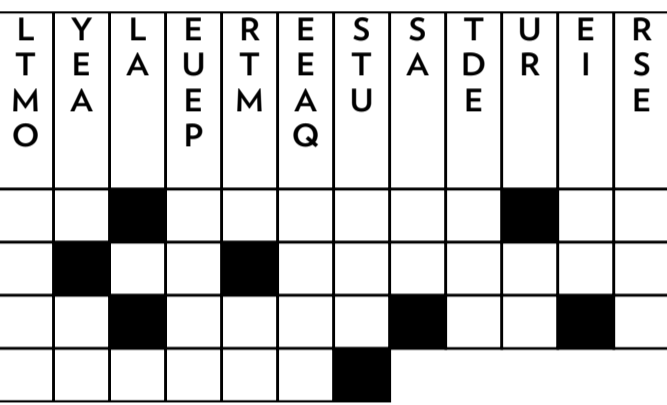
- Le premier des nombres entiers – Exprime la totalité.
- Vibration acoustique – Elle est entourée d'eau.
- Il admire tout ce qui est en vogue et traite les autres de haut.
- Se dit d'une personne qui punit sans indulgence.
- Déterminant possessif – Empereur romain qui a combattu les Gaulois.
- Contraction brusque et involontaire de certains muscles, surtout ceux du visage – Participe passé du verbe rire.
- Débarrassés d'un liquide.
- Parcours des yeux – Il commence en juin et se termine en septembre.
- On en mange souvent au déjeuner.

### SOLUTION du dernier numéro

1	W	A	G	O	N	S	D	R	O	I	T
2	A	M	A	S	O	S	E	U	N	I	
3	P	U	R	P	I	E	R	C	I	N	G
4	I	S	S	U	E	L	O	I	O	R	
5	T	A	S	U	D	B	E	R	C	E	
6	I	N	D	E	A	M	E	R	I	E	S
7	T	O	N	D	R	E	G	E	N	S	
8	T	E	S	T	D	E	T	E	N	T	E

## CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

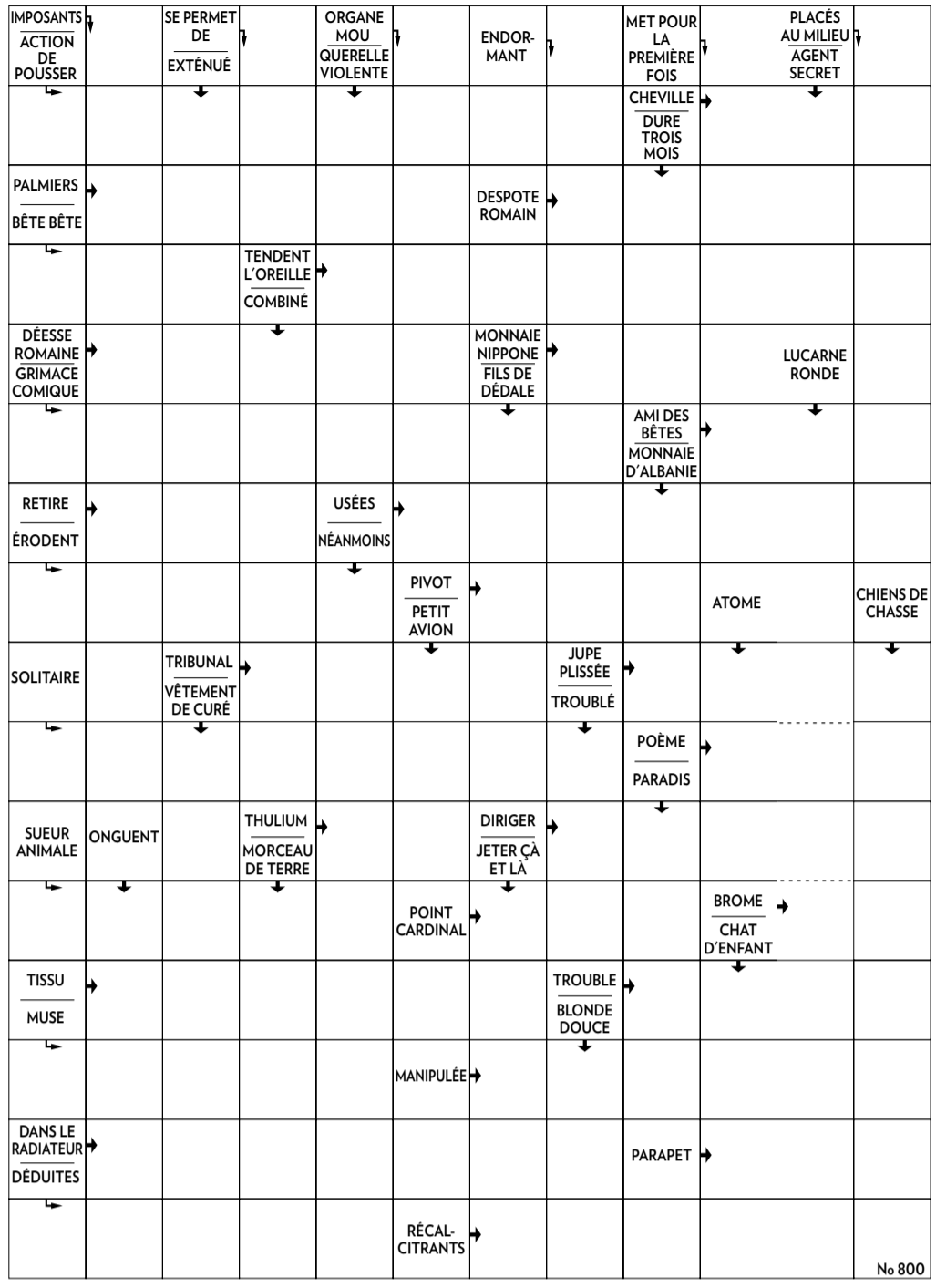


**Thème :** Citation de Thomas Carlyle

### SOLUTION du dernier numéro

Certaines soifs sont préférables à toutes les ivresses.

## MOTS FLÉCHÉS



No 800



## MOT MYSTÈRE

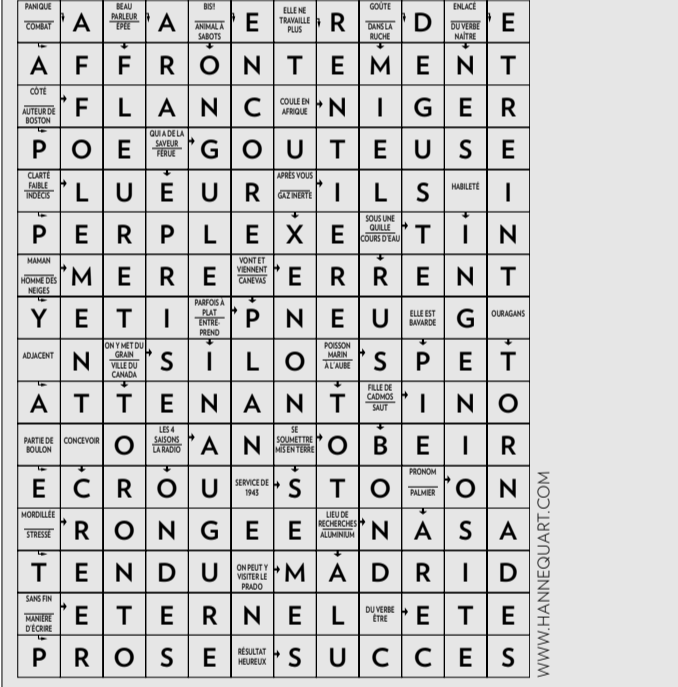
**CUISINE** | Un mot de 7 lettres

- |          |          |           |          |
|----------|----------|-----------|----------|
| AGAPES   | DODINE   | LUNCH     | RIZ      |
| AILE     | ECLAIR   | MERGUEZ   | ROGNON   |
| AMANDINE | ENCAS    | MIE       | ROSTI    |
| ASPIC    | ENDIVE   | NAVET     | ROT      |
| CACAO    | ENTAME   | NONNETTE  | SALE     |
| CHERE    | EPICERIE | NUTRITION | SAUTE    |
| CHEVAL   | ETUVEE   | PAIN      | SEL      |
| CITRON   | FAR      | PATATE    | SERAC    |
| CIVET    | FUMET    | PIEDS     | TASSE    |
| COULIS   | GARGOTE  | PLATEE    | THE      |
| CUMIN    | GLACER   | RAIE      | TOMME    |
| DESSERT  | GRATINER | RATION    | ZAKOUSKI |
| DIGERER  | GRIOTTE  | REGALER   |          |
| DINER    | LEGUMES  | RIPAILE   |          |

### SOLUTION du dernier numéro | PHTISIE

## MOTS FLÉCHÉS

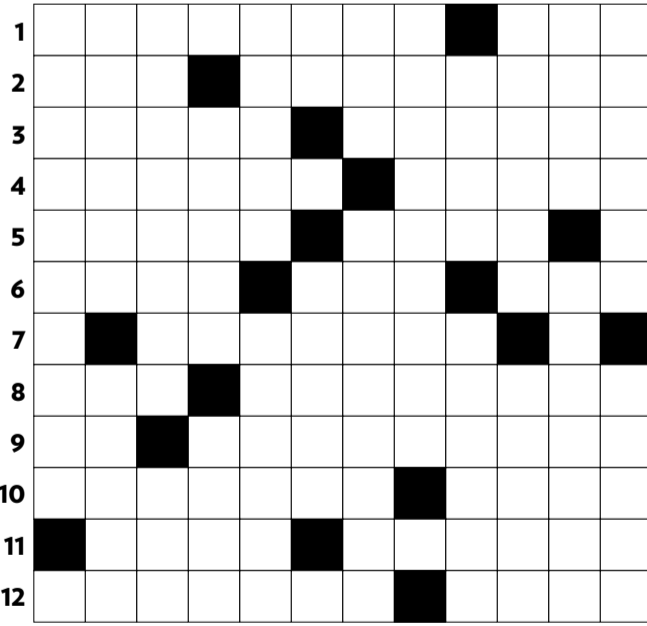
Solution du dernier numéro



WWW.HANNEQUART.COM

## MOTS CROISÉS

Du lundi au dimanche  
WWW.HANNEQUART.COM



### HORIZONTALEMENT

- Personnes chétives – Chance.
- Elle mousse – Point dur et rêche au toucher.
- Physicien américain – Qui donnent une impression de douceur.
- Échec – Sur la couverture.
- Personne asservie – Ameublit le sol.
- C'était un poète – Cité antique – Cours d'eau.
- Conformes à la vérité.
- Sert à désigner – Mauvais violon.
- Astase – Age.
- Récipient – Boyau.
- Pays – Organisme humanitaire.
- Il fait le fanfaron – Lac d'Écosse.

### VERTICALEMENT

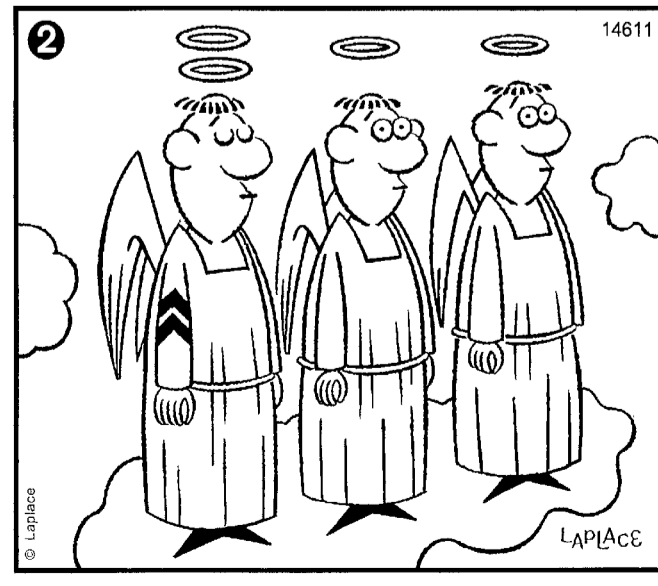
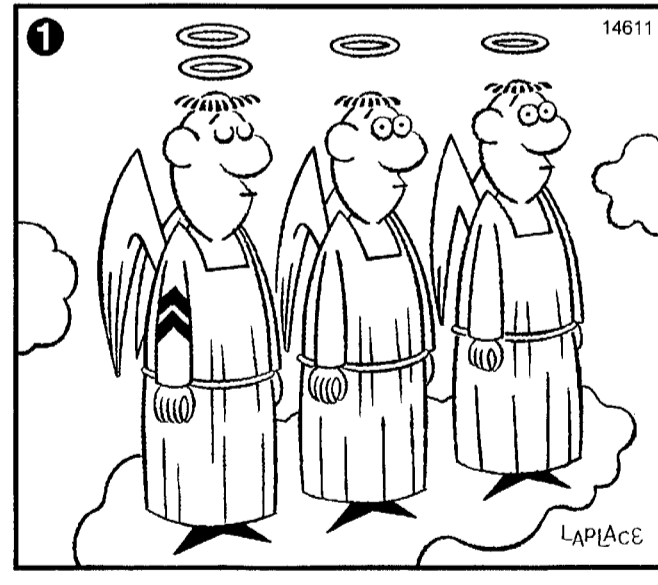
- Système social et politique dans lequel les femmes jouent un rôle prépondérant.
- Relative à l'iléon – Liquide très volatil.
- Vers plats – Lettre grecque.
- Emulsion secrétée par certaines plantes – Mets provençal.
- Perturbation atmosphérique – Amertume.
- Éclusé – Teindre.
- Le moi – Se dit d'un insecte qui va de fleur en fleur.
- Obtiennent par ruse.
- Équilibré – Personnage de Molière.
- Boisson amère – Nettoyé.
- Retrancher – Fabriquées en série.
- Atteintes – Modernes.

### SOLUTION du dernier numéro

1	R	H	I	N	O	C	E	R	O	S	P
2	A	E	D	E	E	T	U	V	A	G	E
3	P	R	O	F	A	N	E	A	M	A	S
4	P	A	L	A	I	S	E	L	O	G	E
5	O	E	S	S	E	N	C	E	S	P	
6	R	E	S	T	E	E	R	S	D	E	
7	T	V	E	M	E	R	I	D	U	R	
8	E	N	S	E	M	E	N	C	E	E	S
9	B	R	U	N	I	S	I	S	I	O	
10	O	E	R	S	T	E	D	T	I	A	N
11	I	I	S	U	S	V	E	T	E	R	A
12	S	T	E	R	N	E	S	S	E	R	E

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

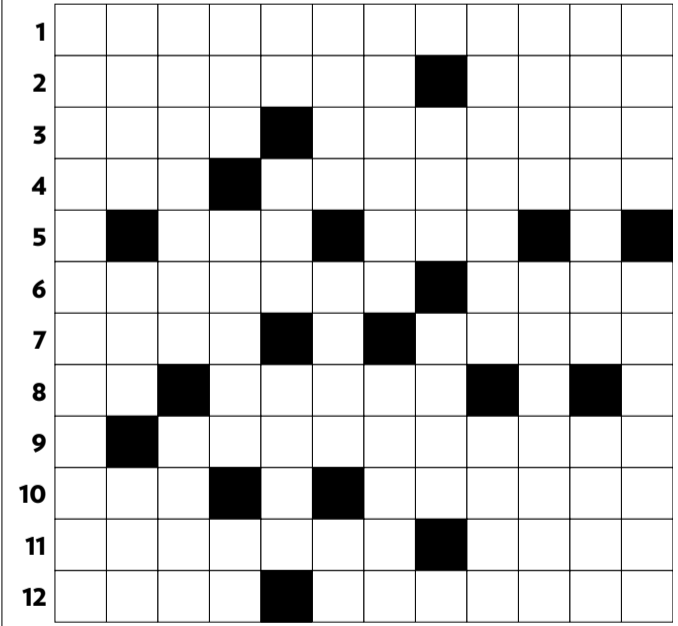
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- Cheveux sur le front de l'ange de gauche.
- Dernière sa tête, une aile mince.
- Sa ceinture incomplète.
- Oreille gauche.
- Articulation de son aile plus grosse.
- Main droite.
- Articulation de son aile plus mince.
- Forme du nuage sous l'ange de droite.

## MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi  
MICHEL HANNEQUART



### HORIZONTALEMENT

- D'une subtilité extrême.
- Remettre – Se parle au Pakistan.
- Prénom – Petit coussin.
- Tragi-comédie – Pas confirmées.
- Un bon bout de temps – Terme de tennis.
- Opossum de Virginie – Ville d'Angleterre.
- Massacrée – Position.
- Romain – Étendue d'eau peu profonde à l'intérieur d'un atoll.
- Affirmations.
- Prise pratique – Cachée.
- Lié – Pas inculqué.
- Portail – Supposées.

### VERTICALEMENT

- Moqueurs et méchants.
- Accepté – Article – Veut bon vent.
- Raisonnaire – Renverse.
- Avance! – Monnaies – C'est-à-dire.
- Sujet – Différent de l'Amazonie – Dieux.
- Patrie de Brassens – Presse – Symbole.
- Couleur – La frôler laisse des souvenirs.
- Foudroyé – Pilastre cornier.
- Abandonnés – Disque coloré.
- On l'élimine – Canard.
- Parfait pour une nuit fraîche – Fait la paire avec un autre.
- Trompés – Des envies désagréables.

### SOLUTION du dernier numéro

1	K	A	R	A	K	U	L	S	E	P	T
2	E	T	A	L	O	N	R	E	N	N	E
3	R	A	T	E	I	V	E	T	T	E	S
4	A	C	N	E	R	O	N	R	U	T	
5	T	A	P	E	R	Y	O	L	E	A	
6	I	U	S	T	E	M	S	E	C		
7	T	O	M	B	E	A	U	F	O	X	E
8	E	T	A	U	V	R	I	L	L	E	S
9	A	T	R	E	S	S	E	R			
10	B	R	I	S	E	R	E	T	O	C	S
11	A	I	L	I	N	T	R	A	N	E	T
12	R	E	S	I	N	E	E	N	T	R	E